

Rubric - Lingála (Lingala)

English

1.

1.

1. in your own opinion what you will do to provide an easy and understandable translation in to your MTT?

2.

1.

1. What are the qualities of a good translation?

3.

1.

1. How to provide a clear translation?

4.

1.

1. What are the steps that should be attained while translating? (Cyclical or Linear)

5.

1.

1. how can you Identify that it is a natural translation?

6.

1.

1. what would you do to make sure nothing is missing in the translation?

7.

1.

1. What are you going to do to provide a good quality translation?

8.

1.

1. what are you going to do so that the meaning will not change?

9.

1.

1. is there any possibilities that the meaning will be change if the intonations and dictions are incorrect?

10.

1.

1. can we consider it as good translation if the church will not affirm and used it?

- 11.**
- 1.
- 1. why do we need to check the translation?*
- 12.**
- 1.
- 1. what are the levels of checking?*
- 13.**
- 1.
- 1. Who are those people that can able to check the translation?*
- 14.**
- 1.
- 1. Do you need to agree about the consistency of words?*
- 15.**
- 1.
- 1. Do you need the wisdom of God in translating His word?*
- 16.**
- 1.
- 1. In personal, what do we need to do to provide a simultaneous and harmony while translating?*
- 17.**
- 1.
- 1. What you are going to do if you don't have a word to be used against the source text?*